

## PowerFill™ 3.5 Série Standard, Série Pro e Série XL Pro

3A8428C

PT

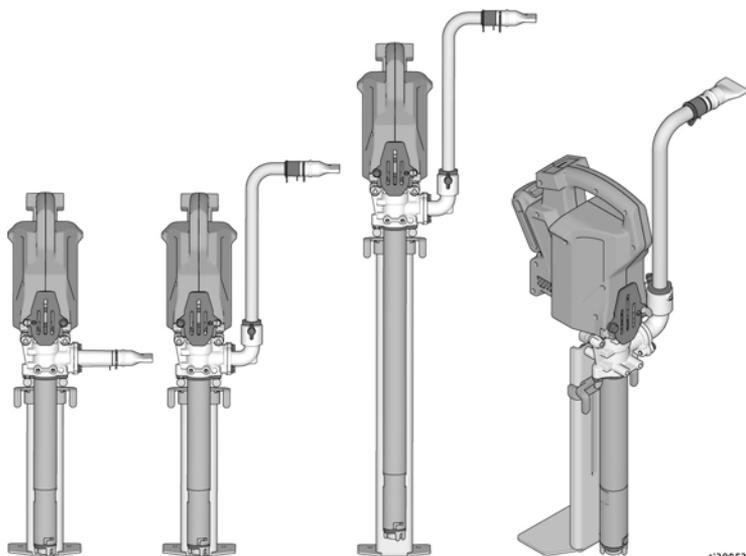
Para aplicação portátil de materiais não inflamáveis à base de água e à base de óleo.  
Não aprovado para utilização em atmosferas explosivas ou locais de classificação perigosa. Apenas para utilização profissional.

Pressão máxima de trabalho 125 psi (0,86 MPa, 8,6 bar)



### Instruções Importantes de Segurança

Leia todas as advertências e instruções deste manual antes de utilizar o equipamento. Familiarize-se com os controlos e a correta utilização do equipamento. Guarde estas instruções.



ti39053a



Utilize apenas peças de substituição originais Graco.

A utilização de peças de substituição que não da Graco poderá anular a garantia.

 <p><b>SERVICE</b> Is every outcome every time</p>	<p>Questions? Des questions? ¿Tiene preguntas?</p>		
	<p><b>844-241-9499</b> <a href="http://www.graco.com/techsupport">www.graco.com/techsupport</a></p>		

## Índice

<b>Modelos</b> .....	<b>3</b>
<b>Informações importantes para o operador</b> .....	<b>4</b>
<b>Advertências</b> .....	<b>5</b>
<b>Identificação dos Componentes</b> .....	<b>7</b>
<b>Configurar</b> .....	<b>9</b>
Configuração .....	9
Montagem da saída de série Standard .....	11
Montagem da saída de série Pro .....	12
Bocal de enchimento de caixa .....	13
Instalação e remoção da bateria .....	15
<b>Arranque</b> .....	<b>16</b>
<b>Funcionamento</b> .....	<b>17</b>
Procedimento de alívio de pressão .....	17
Utilização da bomba .....	18
<b>Funcionamento da Série Pro</b> .....	<b>19</b>
Programação da bomba .....	19
Modo de funcionamento contínuo .....	20
<b>Limpeza</b> .....	<b>21</b>
Remontagem da bomba .....	23
<b>Remoção e montagem do Pro Connect</b> .....	<b>25</b>
Remoção do módulo de acionamento .....	25
<b>Resolução de problemas</b> .....	<b>27</b>
<b>Peças</b> .....	<b>32</b>
<b>Especificações Técnicas</b> .....	<b>35</b>
<b>Reciclagem e eliminação</b> .....	<b>36</b>
<b>PROPOSTA 65 CALIFÓRNIA</b> .....	<b>36</b>
<b>Garantia Standard da Graco</b> .....	<b>37</b>
<b>Informações da Graco</b> .....	<b>38</b>

## Modelos

Aprovação	Descrição	Peça	Voltagem do carregador	Doseamento programável	Acessórios	
					Tubo de enchimento BackSaver com Bocal de enchimento de caixa	Saída standard com Bocal de enchimento de caixa
 110474 Certificação CAN/CSA C22.2 N.º 68 Em conformidade com UL 1450	PowerFill 3.5 Série Standard	26B417	120V			✓
	PowerFill 3.5 Série Pro	26B418	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série XL Pro	26B419	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série Standard	26B435	230V			✓
	PowerFill 3.5 Série Pro	26B436	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série XL Pro	26B437	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série Standard, RU	26B536	230V			✓
	PowerFill 3.5 Série Pro, RU	26B537	230V	✓	✓	
PowerFill 3.5 Série XL Pro, RU	26B538	230V	✓	✓		
	PowerFill 3.5 Série Standard	26B439	230V			✓
	PowerFill 3.5 Série Pro	26B440	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série XL Pro	26B441	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série Standard	26B442	230V			✓
	PowerFill 3.5 Série Pro	26B443	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série XL Pro	26B444	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série Standard, Japão	26B432	100V			✓
	PowerFill 3.5 Série Pro, Japão	26B433	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série XL Pro, Japão	26B434	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série Pro, Coreia	26B742	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Série XL Pro, Coreia	26B743	230V	✓	✓	

Pressão máxima de trabalho: 125 psi (0.86 MPa, 8,6 bar)

### Baterias e carregadores compatíveis

A PowerFill é compatível com baterias e carregadores DEWALT 18 Volt e 20 Volt MAX\*.

\* A tensão inicial máxima da bateria (medição sem carga) é de 20 volts. A tensão nominal é 18 volts.

### Manuais DEWALT relacionados

Ref.	Descrição
N463494	Dewalt DCB118 Manual de carregador rápido

## Informações importantes para o operador

### Obrigado por ter adquirido este equipamento!

Antes de utilizar a bomba, leia este Manual do Utilizador para obter instruções completas sobre a utilização adequada e as advertências de segurança.

Parabéns! Adquiriu uma bomba de alta qualidade, fabricada pela Graco Inc. Esta bomba foi concebida para oferecer um desempenho superior com revestimentos à base de água e à base de óleo (tipo aguarrás mineral). Estas informações para o utilizador servem para o ajudar a compreender os tipos de materiais que podem ser utilizados com a bomba.

Leia as informações no rótulo do recipiente do material para determinar se pode ser utilizado com a bomba. Solicite uma folha de dados de segurança (SDS) ao seu fornecedor. O rótulo do recipiente e a folha de dados de segurança (SDS) explicam os componentes do material e as precauções específicas associadas.

De forma geral, as tintas, as camadas e os materiais de limpeza pertencem a uma das seguintes **3 categorias básicas**:



**DE BASE AQUOSA:** a etiqueta do recipiente deve indicar que o material pode ser limpo com sabão e água. A sua bomba é compatível com este tipo de material. A sua bomba **NÃO** é compatível com materiais de limpeza agressivos, como lixívia clorada.



**À BASE DE ÓLEO:** A etiqueta do recipiente deve indicar que o material é COMBUSTÍVEL e pode ser limpo com aguarrás ou diluente não inflamável. O SDS tem de indicar que o ponto de ignição do material é superior a 100° F (38° C). A sua bomba é compatível com este tipo de material. Utilize materiais à base de óleo no exterior ou em espaços interiores bem ventilados, com circulação de ar fresco. Consulte as advertências de segurança deste manual.



**INFLAMÁVEL:** Este tipo de material contém solventes inflamáveis, tais como xileno, tolueno, nafta, MEK, dissolvente de verniz, acetona, álcool desnaturado e terebintina. O rótulo do recipiente deve indicar que este material é INFLAMÁVEL. Este tipo de material **NÃO** é compatível com a sua bomba e **NÃO** deve ser utilizado.

## Advertências

Seguem-se advertências relativamente à preparação, utilização, ligação à terra, manutenção e reparação deste equipamento. O ponto de exclamação alerta para uma advertência geral e os símbolos de perigo referem-se aos riscos específicos dos procedimentos. Quando estes símbolos aparecerem ao longo deste manual ou nas etiquetas informativas, consulte estas Advertências. Os símbolos e advertências dos produtos referidos como perigosos não abrangidos nesta secção podem aparecer ao longo deste manual, sempre que aplicáveis.



### ADVERTÊNCIA

#### PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSAO



Os vapores inflamáveis na zona de trabalho, tais como os provenientes de solventes e tintas, podem inflamar-se ou explodir. Para evitar incêndios e explosões:

- Não bombeie nem lave com materiais inflamáveis que possuam pontos de inflamação inferiores a 100° F (38° C). Utilizar apenas com materiais não inflamáveis ou à base de água ou diluentes não inflamáveis. Para informações completas relativas ao material que utiliza, solicite as Fichas de Dados de Segurança (FDS) ao distribuidor ou ao revendedor do material.
- Não bombeie materiais inflamáveis ou combustíveis perto de chamas desprotegidas ou fontes de ignição, tais como cigarros, motores e equipamento elétrico.
- Certifique-se de que todos os recipientes e sistemas de recolha estejam ligados à terra para evitar descargas de eletricidade estática. Não utilize revestimentos interiores do balde a menos que estes sejam antiestáticos ou condutivos.
- Não utilize uma tinta ou um solvente que contenha hidrocarboneto halogenado.
- Não bombeie líquidos combustíveis numa área fechada.
- Mantenha a zona de trabalho bem ventilada. Mantenha uma boa circulação de ar fresco na área.
- Não fume na área de trabalho nem bombeie onde existam faíscas ou uma chama acesa.
- Não ligue interruptores, motores ou produtos similares que produzam faíscas na área de trabalho.
- Mantenha a área limpa e livre de recipientes de tinta ou de solvente, panos e outros materiais inflamáveis.
- Conheça os ingredientes das tintas e dos solventes a bombear. Leia todas as folhas de dados de segurança (FDS) e os rótulos das embalagens fornecidas com as tintas e aos solventes. Siga as instruções de segurança do fabricante referentes às tintas e aos solventes.
- tenha sempre um extintor operacional na área de trabalho.



#### Perigo da utilização indevida do equipamento

A utilização incorreta do equipamento poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

- Utilize sempre luvas, óculos e um aparelho respiratório ou uma máscara apropriados para distribuição.
- Não opere nem aplique produto perto de crianças. Mantenha sempre as crianças afastadas do equipamento.
- Não se estique demais nem permaneça numa superfície instável. Mantenha sempre uma base eficaz e um equilíbrio constante.
- Esteja atento ao que está a fazer.
- Não opere a unidade quando estiver cansado ou se estiver sob a influência de drogas ou álcool.
- Não altere nem modifique o equipamento. As alterações ou modificações podem anular as aprovações da agência e originar perigos de segurança.

## **ADVERTÊNCIA**



### **PERIGO DE EQUIPAMENTO PRESSURIZADO**

O produto proveniente do equipamento, fugas ou componentes danificados pode saltar para os olhos ou a pele e provocar ferimentos graves.



- Siga o **Procedimento de alívio da pressão** se suspeitar de obstrução no tubo de saída e antes de dar início aos procedimentos de limpeza, verificação ou manutenção.
- Apertar todas as ligações relativas a fluidos antes de utilizar o equipamento.
- Verifique diariamente todos os tubos e acoplamentos. Substitua imediatamente peças desgastadas ou danificadas.



### **PERIGO RESULTANTE DE PEÇAS EM MOVIMENTO**

As peças em movimento podem entalar, cortar ou amputar os dedos e outras partes do corpo.

- Mantenha-se afastado de peças em movimento.
- Não utilize o equipamento tendo removido as respetivas proteções e coberturas.
- Retire a bateria antes de verificar, mover ou realizar tarefas de revisão no equipamento.



### **PERIGO DE COMPATIBILIDADE DA BATERIA E DO CARREGADOR**

- Com esta ferramenta utilize apenas baterias de máx. 18V e carregadores de bateria de máx. 20V da marca DEWALT.
- **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES** fornecidas com esta ferramenta relativamente a segurança e utilização das baterias e carregadores de bateria DEWALT.



### **PERIGOS RESULTANTES DE PRODUTOS OU VAPORES TÓXICOS**

Os produtos ou vapores tóxicos podem provocar lesões graves ou morte se entrarem em contacto com os olhos ou a pele, ou se forem inalados ou ingeridos.

- Leia as Folhas de Dados de Segurança (FDS) para conhecer os perigos específicos dos produtos que está a utilizar.
- Armazene os produtos perigosos em recipientes aprovados e elimine-os em conformidade com as diretrizes aplicáveis.



### **PERIGO DE PEÇAS DE ALUMÍNIO PRESSURIZADAS**

A utilização de produtos incompatíveis com o alumínio em equipamentos pressurizados pode causar graves reações químicas e problemas no equipamento. O incumprimento desta advertência pode causar a morte, ferimentos graves ou danos materiais.

- Não use 1,1,1-tricloroetano, cloreto de metileno, outros solventes de hidrocarboneto halogenado ou líquidos que contenham tais solventes.
- Não utilize lixívia clorada.
- Muitos outros produtos podem conter químicos incompatíveis com o alumínio. Contacte o seu fornecedor de material para informações sobre compatibilidade.



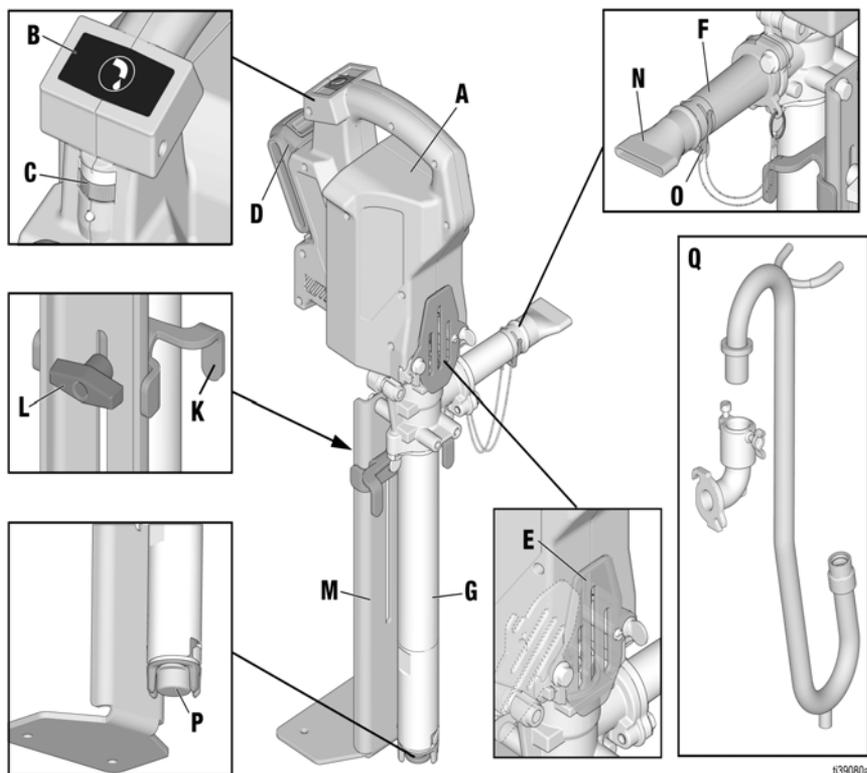
### **EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL**

Utilize equipamento de proteção adequado quando estiver na zona de trabalho de modo a ajudar a evitar lesões graves, incluindo lesões nos olhos, perda de audição, inalação de vapores tóxicos e queimaduras. Este equipamento de proteção inclui, mas não está limitado a:

- Proteção para os olhos e ouvidos.
- O fabricante do líquido e do solvente recomenda o uso de máscaras de respiração, roupa protetora e luvas.

## Identificação dos Componentes

### PowerFill 3.5 Série Standard



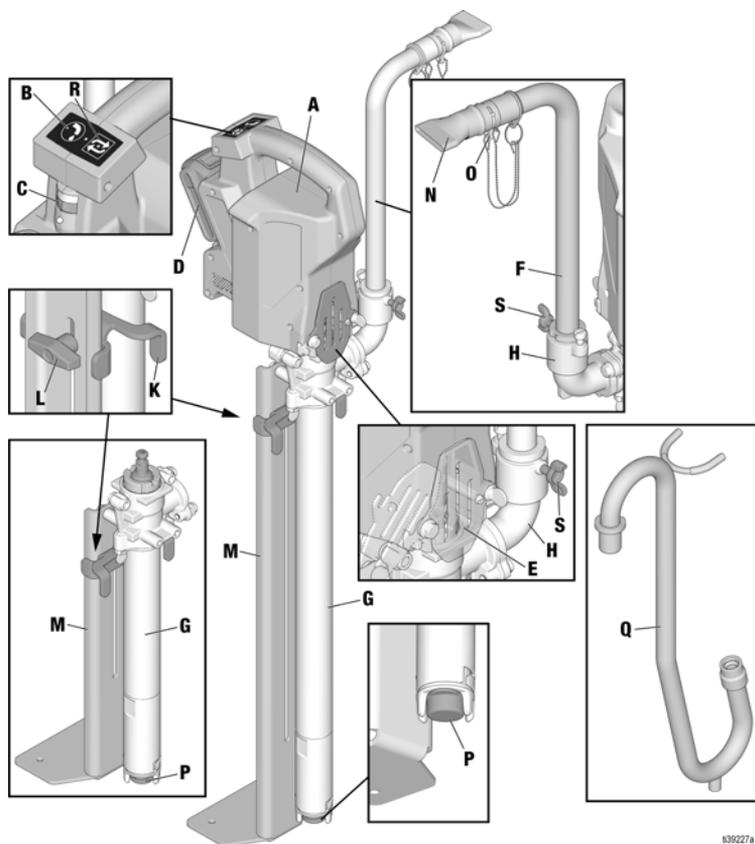
139080a

A	Módulo de acionamento
B	Botão de distribuição
C	Controlo de velocidade
D	Bateria
E	Tampa ProConnect
F	Saída da série Standard
G	Bomba
K	Estabilizador do balde

L	Botão de ajuste do estabilizador do balde
M	Suporte da base estabilizadora
N	Bocal de enchimento de caixa
O	Grampo de retenção
P	Filtro de Admissão
Q	Pescoço de cisne e saída de série Pro (acessório opcional)

# Identificação dos Componentes

## PowerFill 3.5 Série Pro e XL Pro



639227a

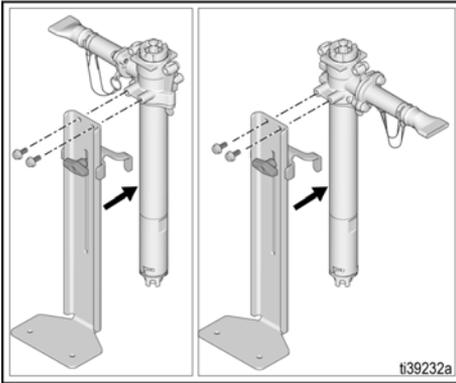
A	Módulo de acionamento
B	Botão de distribuição
C	Controlo de velocidade
D	Bateria
E	Tampa ProConnect
F	Tubo de enchimento Hi-Rise de 14 pol. (Kit High-Rise de 23 pol. como acessório opcional)
G	Bomba
H	Saída da série Pro

K	Estabilizador do balde
L	Botão de ajuste do estabilizador do balde
M	Suporte da base estabilizadora
N	Bocal de enchimento de caixa
O	Grampo de retenção
P	Filtro de Admissão
Q	Pescoço de cisne (acessório opcional)
R	Botão programar/repetir
S	Porca de asas de bloqueio

# Configurar

## Configuração

O PowerFill pode ser montado com a saída para a esquerda ou para a direita, consoante a preferência do utilizador.



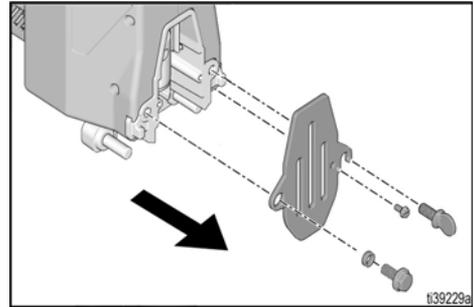
Para mudar a orientação, execute os passos que se seguem.

### Orientação da tampa ProConnect

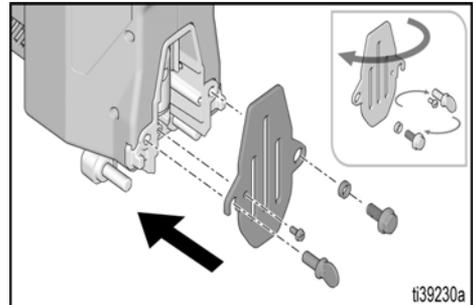
A tampa ProConnect mantém a bomba no lugar e protege a haste da bomba. Para garantir a facilidade de instalação e remoção do Módulo de acionamento, a tampa ProConnect tem de poder girar afastando-se do tubo de saída. Para mudar a orientação da tampa ProConnect, siga os passos abaixo.

1. Retire a bateria; consulte **Instalação e remoção da bateria**, página 15.
2. Desligue o Módulo de acionamento da bomba, se necessário Consulte **Remoção do módulo de acionamento**, página 25.

3. Utilizando uma chave de caixa de 1/4 pol., retire o parafuso de bloqueio. Retire o parafuso de aperto. Com uma chave de 1/2 pol. (ou 13 mm), retire o parafuso de flange e o espaçador.



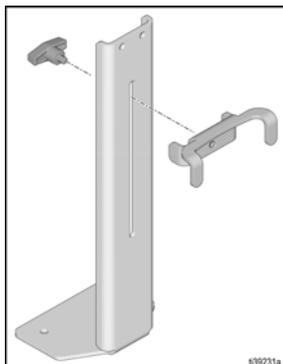
4. Gire a tampa ProConnect na direção oposta. Volte a montar o parafuso de flange e o espaçador, o parafuso de bloqueio e o parafuso de aperto.



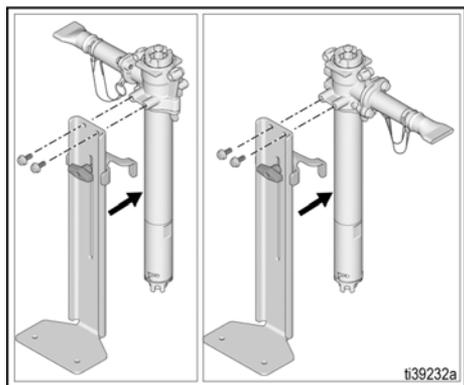
# Configurar

## Suporte da base e estabilizador do balde

1. Anexe o suporte deslizante à base com o parafuso de aperto incluso.

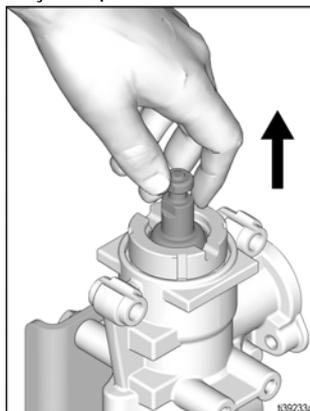


2. Com uma chave de 1/2 pol. (ou 13 mm), monte parafusos de flange 5/16 - 18, monte o suporte da base na orientação desejada e aperte a um binário de 18 ft.-lbs.

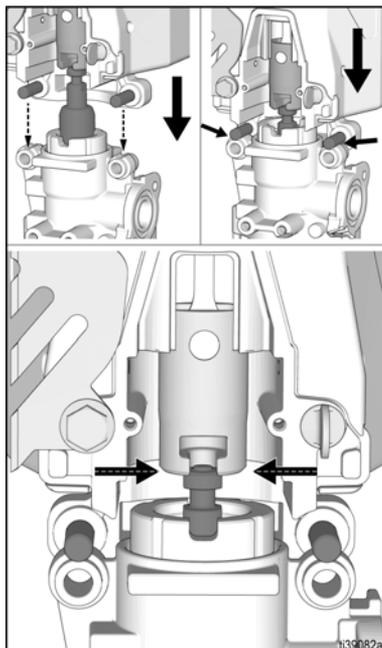


## Módulo de acionamento

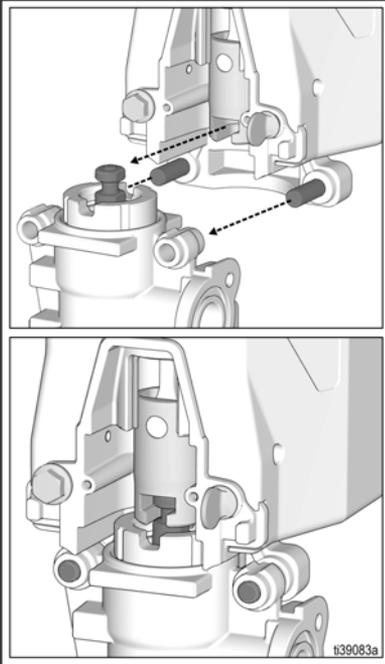
1. Se necessário, puxe o pistão para cima de modo a que a corrediça toque na cabeça do pistão.



2. Coloque a corrediça no topo da cabeça do pistão.
3. Alinhe a cabeça do pistão pressionando lentamente o pistão para baixo com o módulo de acionamento até que as cavilhas no módulo de acionamento pousem no chassis da bomba.

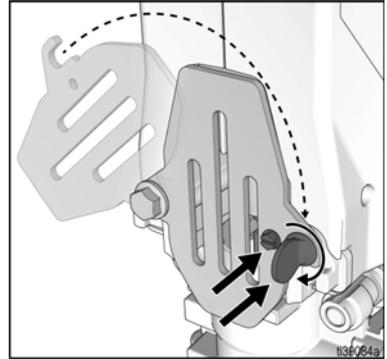


4. Prenda o módulo de acionamento inserindo as cavilhas nos orifícios na bomba. O módulo de acionamento deverá ficar automaticamente alinhado com o módulo de acionamento quando é concluído o passo 3.



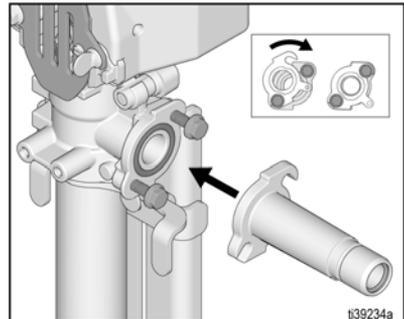
**NOTA:** Certifique-se de que o pistão está bem inserido no módulo de acionamento antes de acionar. Se o pistão não alinhar com o módulo de acionamento, puxe manualmente o pistão para cima e volte a alinhar.

5. Feche a tampa ProConnect e aperte o parafuso de aperto para prender o módulo de acionamento. Certifique-se de que o parafuso de bloqueio está montado antes de acionar.

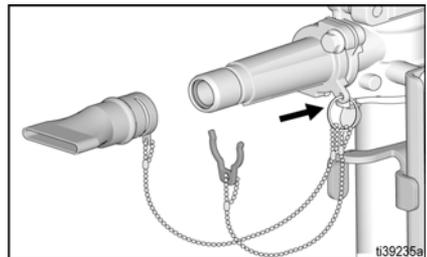


## Montagem da saída de série Standard

1. Monte a saída standard na bomba e aperte os parafusos da cabeça de flange com uma chave de 1/2 pol ou 13 mm.

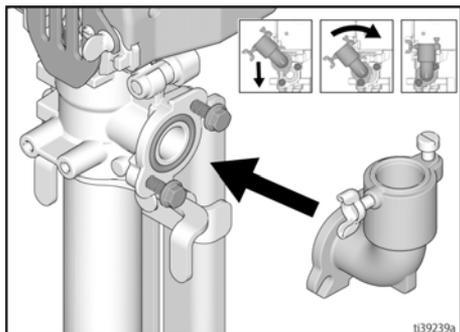


2. Monte o anel no encaixe de saída da série Standard.

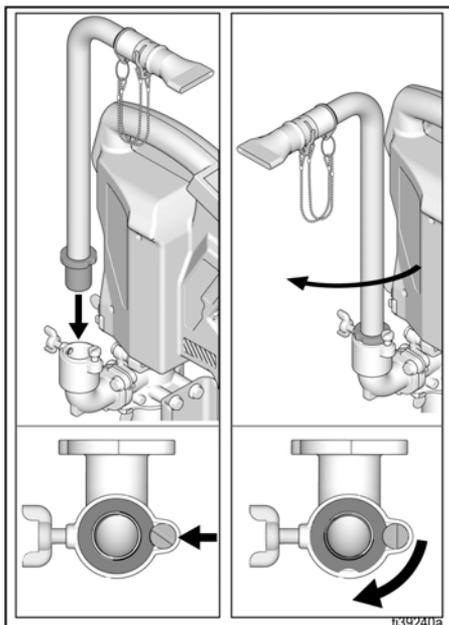


## Montagem da saída de série Pro

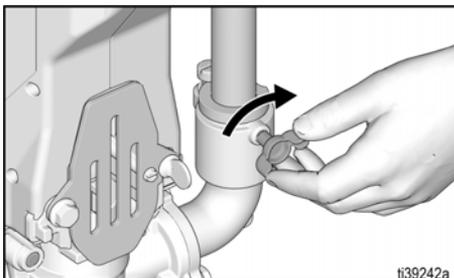
1. Monte a saída de série Pro na bomba e aperte os parafusos da cabeça de flange com uma chave de 1/2 pol ou 13 mm.



2. Monte o tubo de enchimento Hi-Rise alinhando o recorte no tubo com o parafuso localizado no encaixe de saída e insira-o no conjunto de saída. Lubrifique com água ou massa, conforme necessário. Rode o tubo para prender.

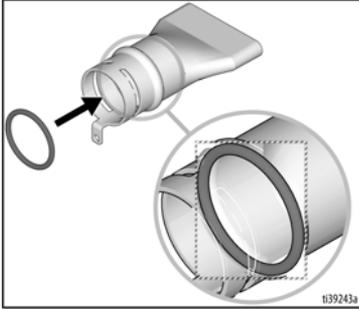


3. Aperte à mão o parafuso de asa para manter o tubo no respectivo lugar.

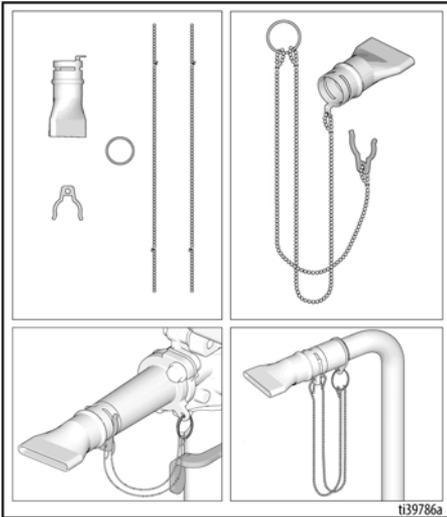


## Bocal de enchimento de caixa

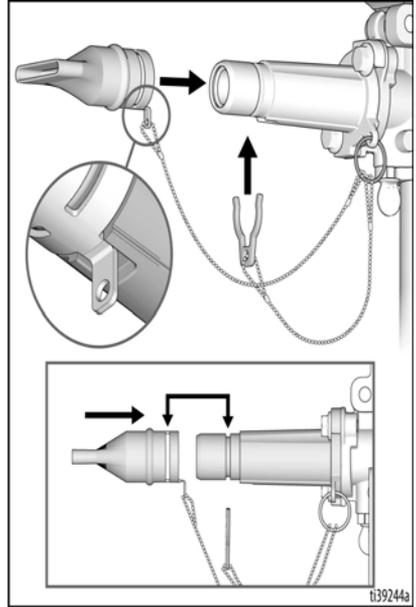
1. Certifique-se de que o o-ring está no encaixe do bocal de enchimento de caixa.



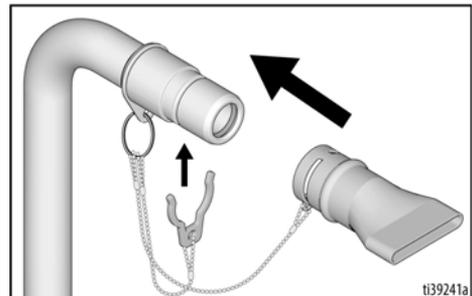
2. Monte o encaixe do bocal de enchimento de caixa, o cordão e o grampo de retenção. Ligue a montagem ao tubo de saída ou à saída standard.



3. Alinhe a patilha antirrotação com o recorte do encaixe da saída e encaixe o bocal de enchimento de caixa pressionando até que a ranhura e o rebordo fiquem alinhados. Se for difícil de pressionar, lubrifique as peças com água ou massa.



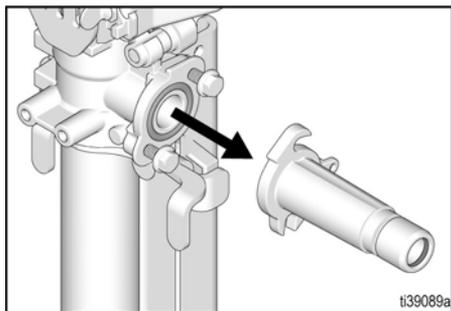
4. Insira o grampo de retenção na ranhura para evitar que o encaixe do bocal de enchimento de caixa se desloque durante o funcionamento.



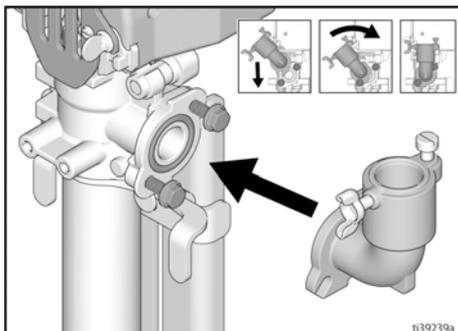
# Configurar

## Montagem do pescoço de cisne (acessório opcional)

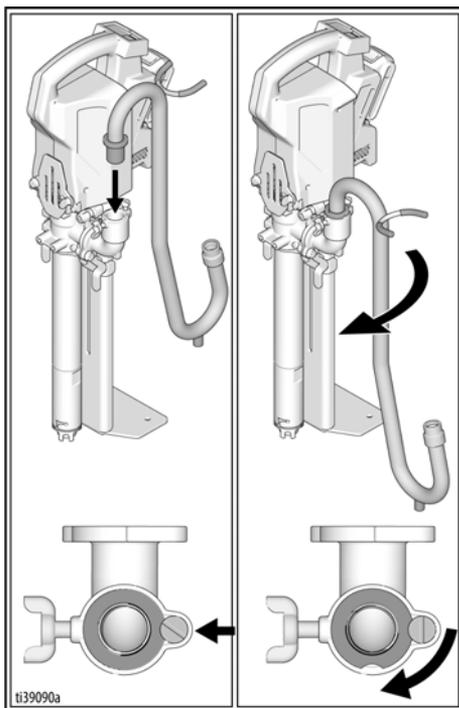
1. Retire a saída da série Standard, se necessário, desapertando os parafusos de flange.



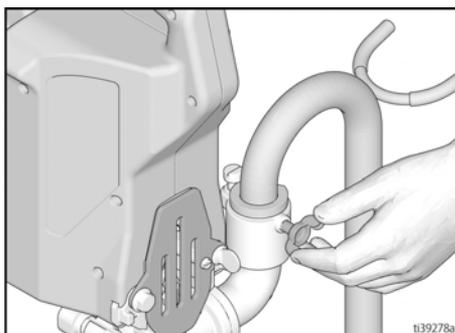
2. Monte a saída da série Pro.



3. Alinhe o recorte no pescoço de cisne com o parafuso localizado no encaixe de saída e insira-o no conjunto de saída. Lubrifique com água ou massa, conforme necessário. Rode o tubo para prender.



4. Aperte à mão o parafuso de asas para manter o pescoço de cisne no respectivo lugar.



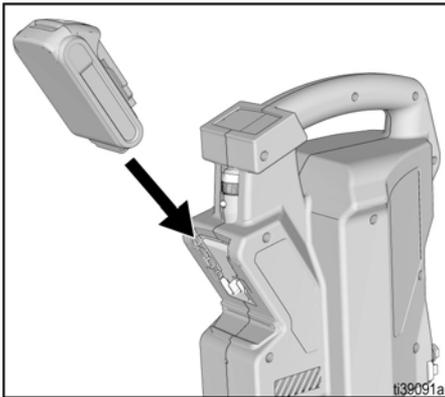
## Instalação e remoção da bateria

**Comece sempre com a bateria totalmente carregada. Não salpique nem submerja em água ou em outros solventes. Consulte a informação da bateria e do carregador fornecida com o pulverizador.**

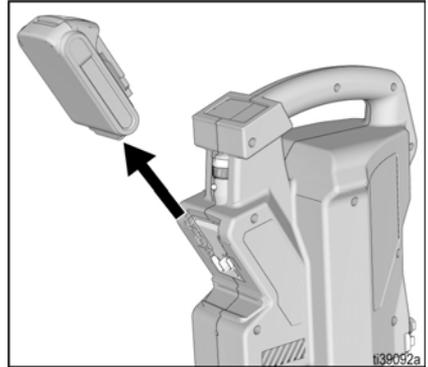
				
Substitua e carregue a bateria apenas numa área bem ventilada e afastada de materiais inflamáveis ou combustíveis.				

Remova e monte a bateria no pulverizador conforme segue:

1. Para instalar, alinhe a bateria nas ranhuras da unidade e deslize para o respetivo lugar até assentar totalmente.

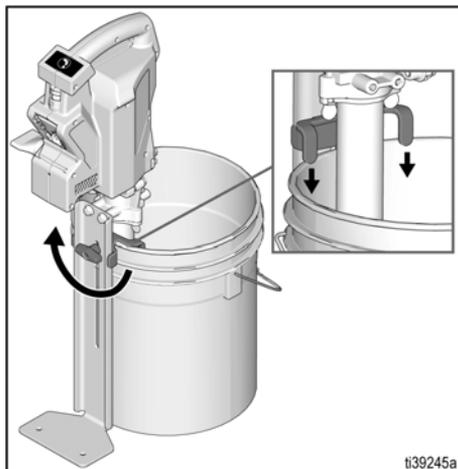


2. Para remover, prima o botão na parte posterior da bateria e puxe a bateria para fora da unidade.

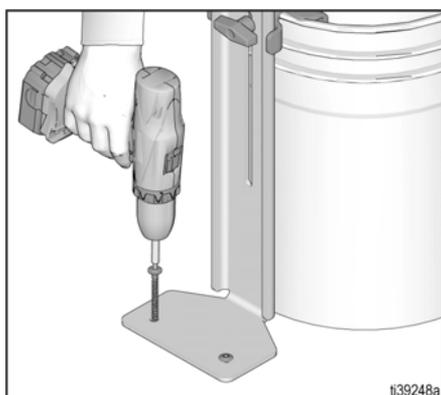


## Arranque

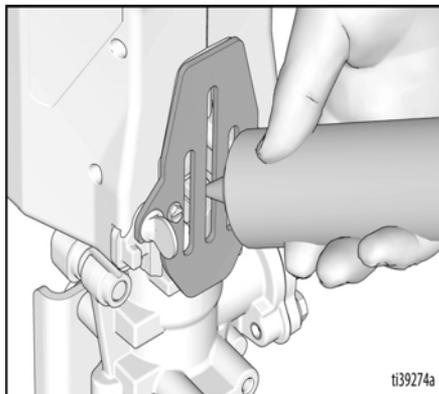
1. Antes da distribuição de produto, misture os materiais conforme necessário.
2. Insira a bomba no balde de material e ajuste o suporte estabilizador do balde para a altura pretendida.



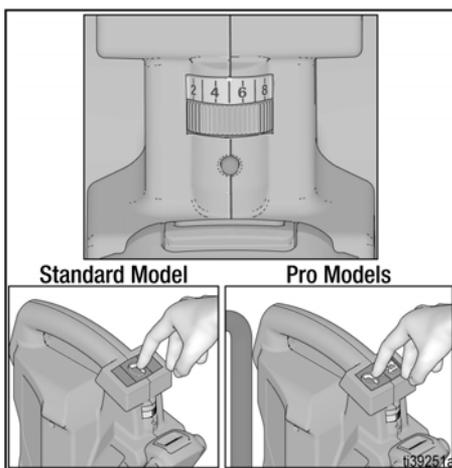
3. Se pretendido, prenda o suporte da base a uma superfície de montagem para aumentar a estabilidade.



4. Aplique líquido de vedação da garganta (TSL) na garganta da bomba.



5. Instale a bateria no módulo de acionamento; consulte **Instalação e remoção da bateria**, página 15.
6. Coloque o controlo de velocidade na posição 5 e prima o botão de distribuição da bomba para escorvar a unidade até sair material pela porta de saída (aproximadamente 5 segundos).



**NOTA:** Se a unidade não escorvar nos primeiros 10 segundos de bombagem, deite água na saída para molhar a bomba e repita. Se a bomba não escorvar, consulte **Resolução de problemas**, página 27.

## Funcionamento

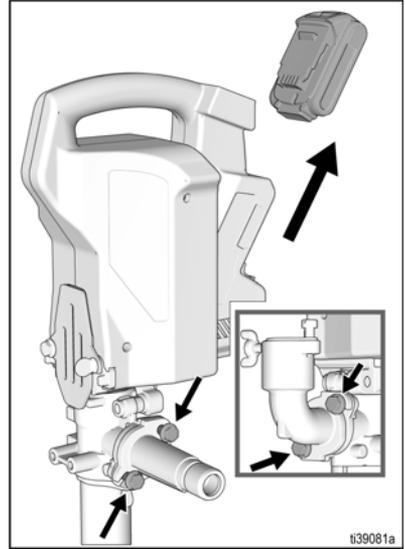
### Procedimento de alívio de pressão



Para ajudar a prevenir ferimentos graves resultantes do líquido pressurizado ou líquido salpicado, siga o Procedimento de alívio de pressão antes da limpeza ou verificação da bomba e antes de fazer a manutenção do equipamento.

Em utilização normal, o PowerFill alivia automaticamente a pressão quando a bomba é desligada. Se o tubo de saída ficar obstruído, poderá dar-se uma acumulação de pressão na bomba. Siga os passos que se seguem para aliviar a pressão acumulada.

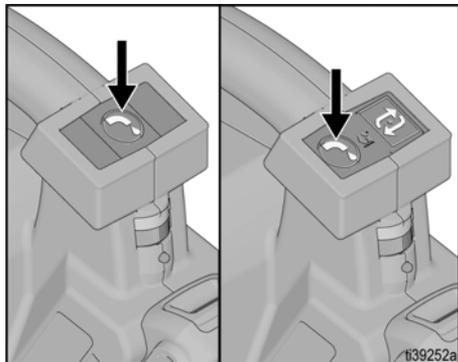
1. Retire a bateria da bomba; consulte **Instalação e remoção da bateria**, página 15.
2. Retire lentamente os parafusos de flange apresentados abaixo até a pressão aliviar.



# Funcionamento

## Utilização da bomba

1. Insira a bateria no módulo de acionamento; consulte **Instalação e remoção da bateria**, página 15.
2. Para operar a bomba, prima continuamente o botão de distribuição. Libertar o botão de distribuição irá parar a bomba.



3. O controlo de velocidade variável permite ao utilizador seleccionar a velocidade da bomba para uma aplicação exata do produto, consoante a aplicação.



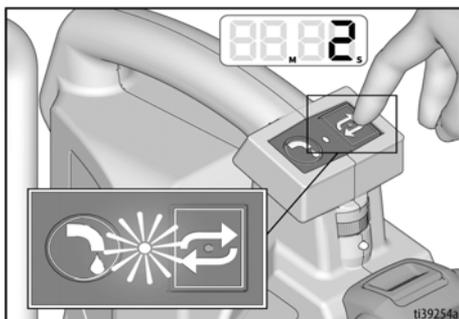
## Funcionamento da Série Pro

### Programação da bomba

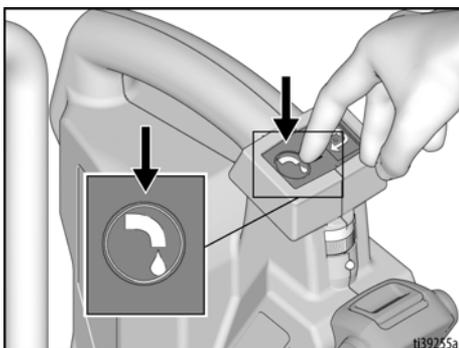
A série Pro inclui um botão de programação/repetição que permite ao utilizador programar o volume de material que pretendem distribuir repetidamente. Após a programação da unidade, a bomba irá repetir esse volume quando se prime momentaneamente o botão de repetição.

Para programar a bomba, siga os passos abaixo.

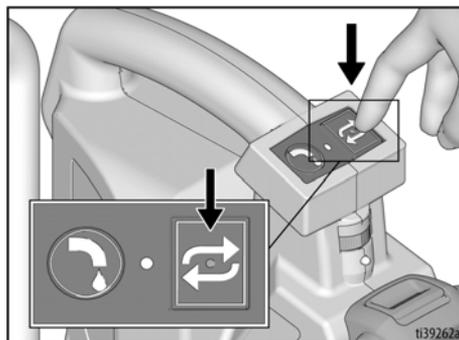
1. Para entrar no modo de programação, prima continuamente o botão de repetição durante dois segundos até a luz vermelha começar a piscar.



2. Quando o LED estiver a piscar, prima o botão de distribuição até ser bombeada a quantidade pretendida de material. Poderá premir o botão de distribuição uma vez de forma contínua, ou diversas vezes.



3. Enquanto o LED ainda estiver a piscar, prima o botão de repetição para definir o programa para esse volume de material e para sair do modo de programação. Isto deve ser executado nos 10 segundos a seguir a libertar o botão de distribuição, caso contrário a programação não será guardada.



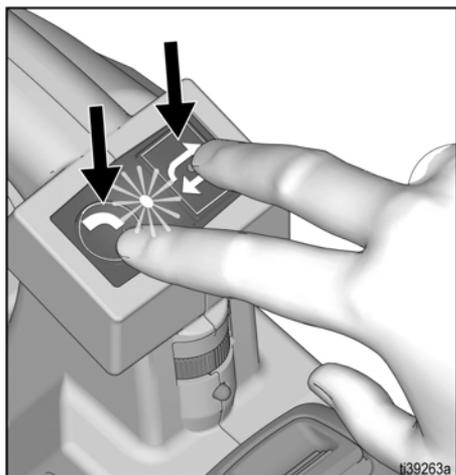
4. Para bombear o volume programado, prima e liberte o botão de repetição. Se o botão for premido por mais de dois segundos, a unidade irá voltar ao modo de programação.
5. Para interromper a distribuição, prima qualquer botão e a unidade irá parar. Premindo o botão de repetição novamente, reinicia o programa.

# Funcionamento da Série Pro

## Modo de funcionamento contínuo

O Modo de funcionamento contínuo é usado para limpeza, lavando o circuito ou circulando água, ou para transferir uma grande quantidade de material sem ter de manter premido o botão durante todo o processo.

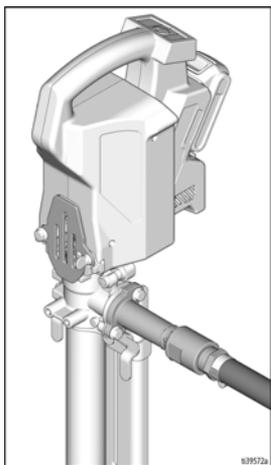
1. Para fazer com que a unidade funcione em modo contínuo, prima continuamente ambos os botões em simultâneo durante dois segundos até o LED do botão começar a piscar.



2. Liberte os botões e a unidade irá continuar a funcionar até que um dos botões seja novamente premido ou até a bateria ficar sem carga.

## Limpeza

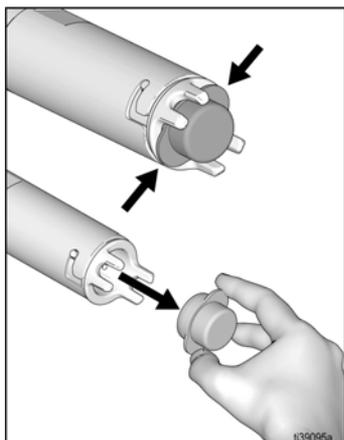
**NOTA:** Fixe o kit de limpeza opcional (Ref. 18D167) e lave a bomba com água ou com um produto de limpeza compatível para remover qualquer material ou resíduo antes de remover peças.



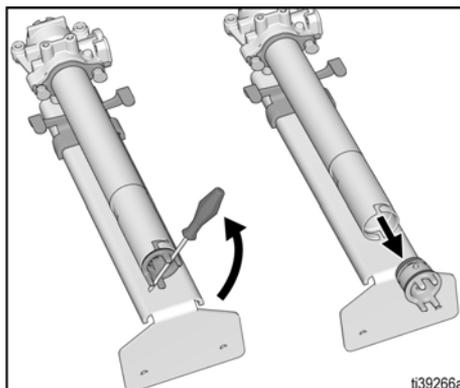
1. Remova o módulo de acionamento; consulte **Remoção do módulo de acionamento**, página 25.

### Desmontagem da bomba

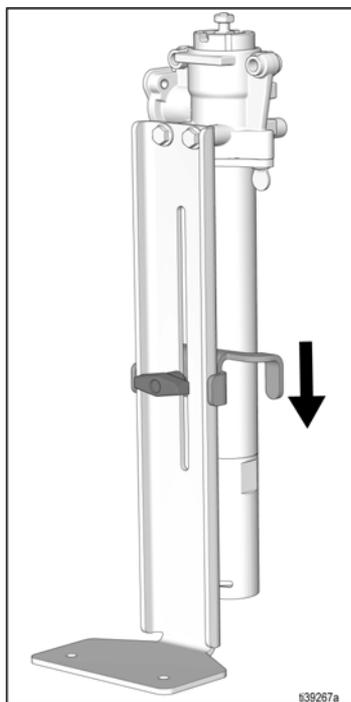
2. Retire o filtro apertando as patilhas no filtro e puxando-o para fora. Rode o compartimento de entrada e puxe-o para fora. Limpe a unidade de entrada num balde com água.



**NOTA:** Se o compartimento de entrada estiver encravado, use uma chave de fendas ou haste como alavanca para auxiliar o desaperto do compartimento.

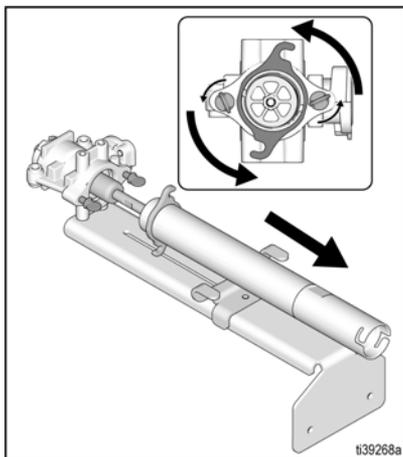


3. Baixe o suporte do estabilizador do balde.

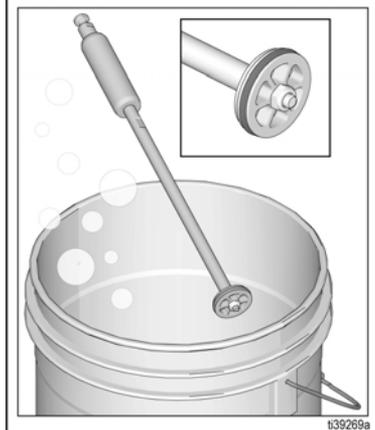
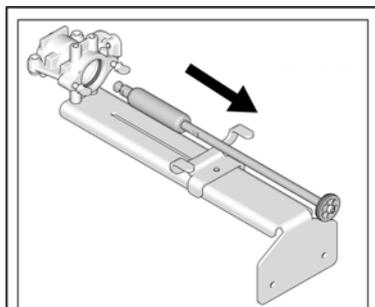


# Limpeza

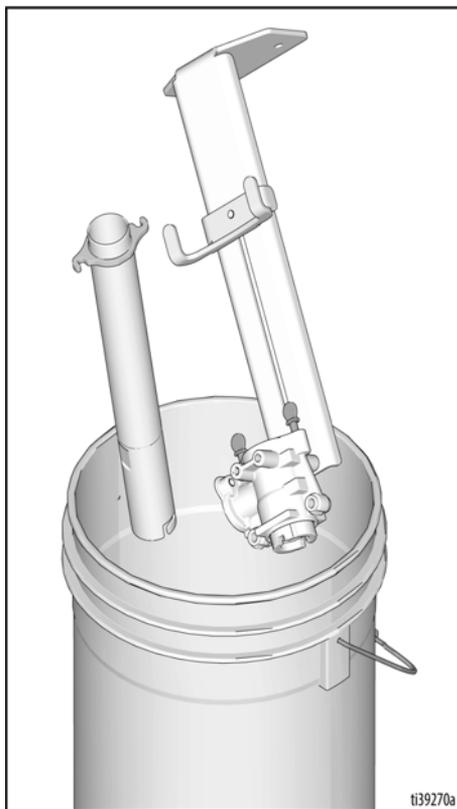
4. Desaperte os parafusos de aperto no topo da bomba e rode o cilindro da bomba 90 graus. Deslize o cilindro da bomba para fora do pistão.



5. Retire o pistão e limpe-o num balde com água. Inspeccione os vedantes quanto a danos e substitua se estiverem danificados.

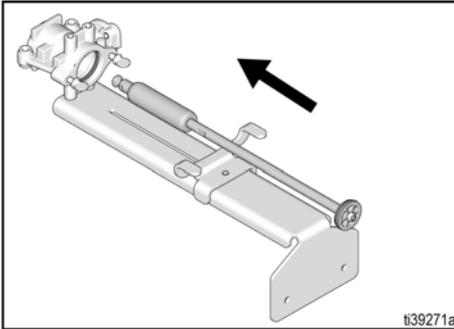


6. Limpe o interior do compartimento da bomba e o cilindro da bomba num balde com água.

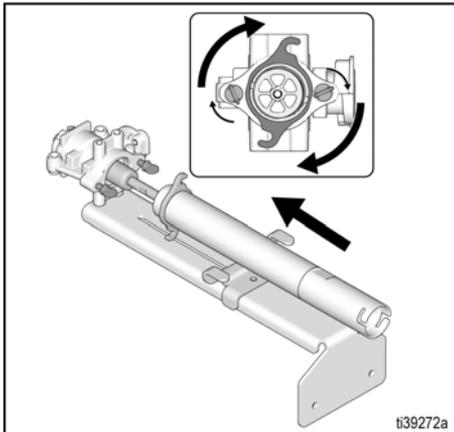


## Remontagem da bomba

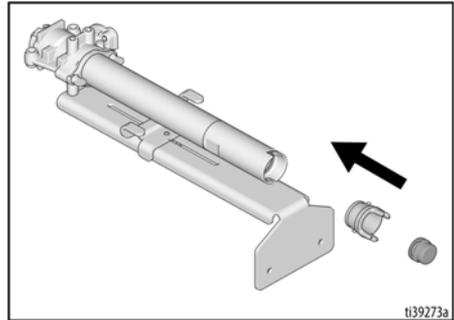
1. Insira cuidadosamente o conjunto da haste do pistão no compartimento da bomba. Exerça cautela para não danificar o vedante da garganta.



2. Deslize o cilindro para o pistão, rode para os parafusos de aperto. Aperte à mão os parafusos de aperto.

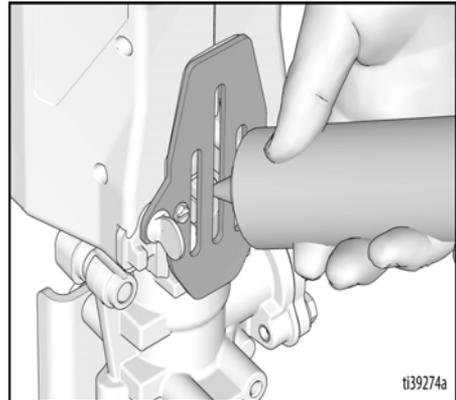


3. Volte a montar o compartimento de entrada e o filtro.



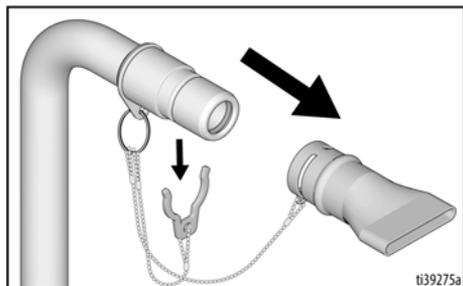
4. Volte a montar o módulo de acionamento; consulte **Remontagem do módulo de acionamento**, página 26.

5. Aplique líquido de vedação da garganta (TSL) na garganta da bomba.

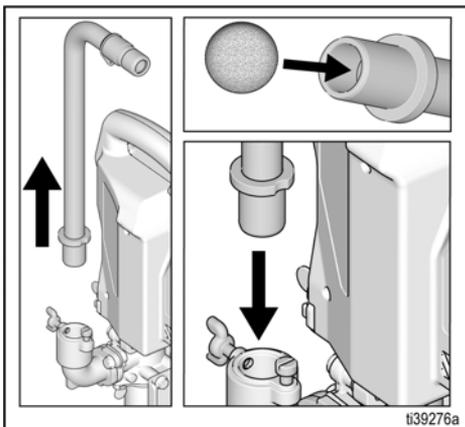


## Limpeza dos acessórios de tubo de enchimento Hi-Rise e pescoço de cisne

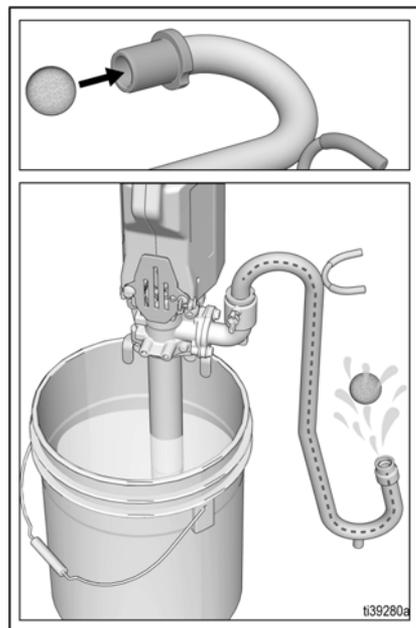
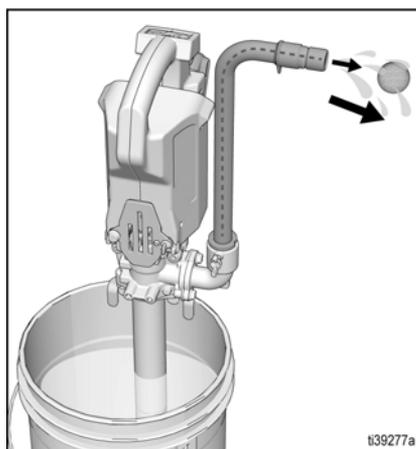
1. Retire o bocal de enchimento de caixa do tubo de enchimento Hi-Rise, se necessário.



2. Retire o tubo de enchimento Hi-Rise ou pescoço de cisne da saída Pro, insira a esfera de limpeza laranja na extremidade do tubo e volte a montar na porta de saída.



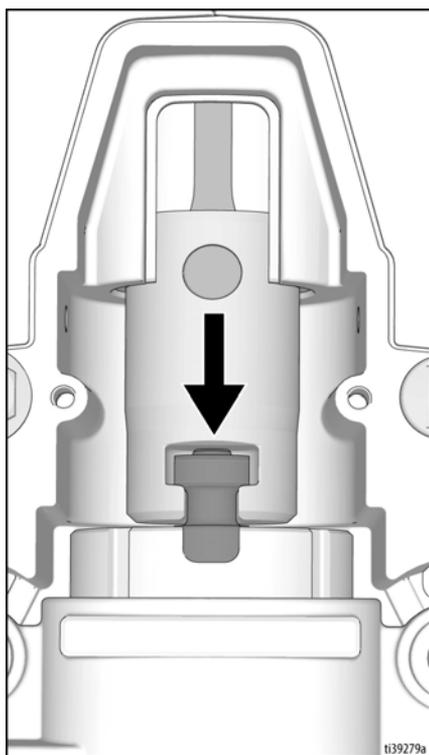
3. Coloque a bomba num balde com água ou solução de limpeza e bombeie até a esfera laranja se deslocar pelo tubo, limpando o diâmetro interior.



## Remoção e montagem do Pro Connect

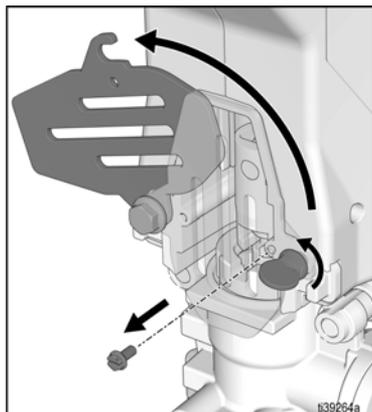
### Remoção do módulo de acionamento

1. Coloque o controle de velocidade na posição 1 e rode o módulo de acionamento de modo a que o pistão e a corrediça fiquem na posição de ponto morto inferior. Este passo irá facilitar a remontagem.

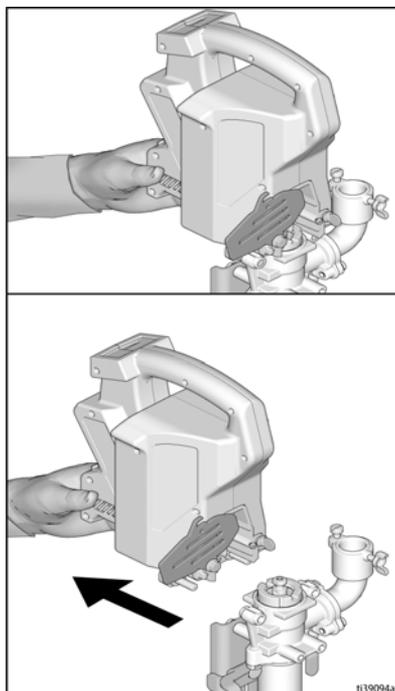


2. Retire a bateria; consulte **Instalação e remoção da bateria**, página 15.
3. Realize o **Procedimento de alívio de pressão**, página 17.

4. Retire o parafuso de bloqueio e desaperte o parafuso de aperto. Rode a tampa para a abrir.



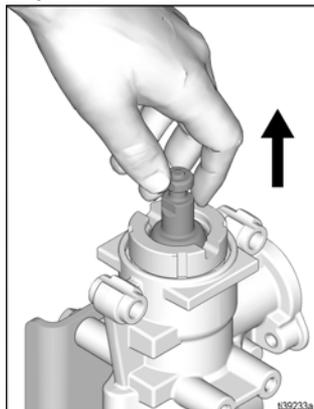
5. Segure no módulo de acionamento pelos respiros do motor e puxe o módulo de acionamento para fora da bomba. Segure no módulo de acionamento com as duas mãos se necessário.



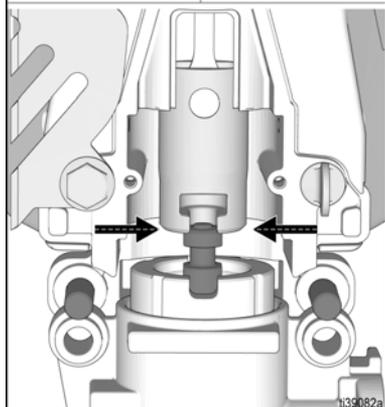
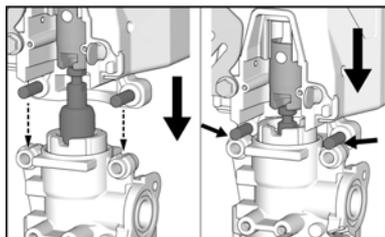
# Remoção e montagem do Pro Connect

## Remontagem do módulo de acionamento

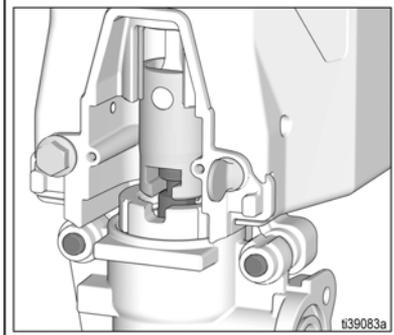
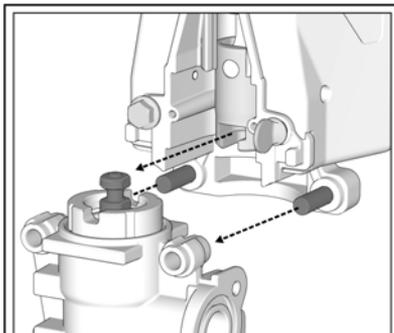
1. Se necessário, puxe o pistão para cima de modo a que a corredeira toque na cabeça do pistão.



2. Coloque a corredeira no topo da cabeça do pistão.
3. Alinhe a cabeça do pistão premindo lentamente o pistão para baixo com o módulo de acionamento até que as cavilhas no módulo de acionamento pousem no chassis da bomba.

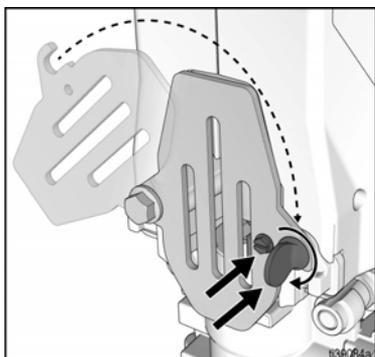


4. Prenda o punho de acionamento inserindo as cavilhas nos orifícios adequados na bomba. O módulo de acionamento deverá ficar automaticamente alinhado com o módulo de acionamento quando é concluído o passo 3.



**NOTA:** Certifique-se de que o pistão está bem inserido no módulo de acionamento antes de acionar. Se o pistão não alinhar com o módulo de acionamento, puxe manualmente o pistão para cima e volte a alinhar.

5. Feche a tampa e aperte o parafuso de aperto para prender o punho de acionamento. Certifique-se de que o parafuso de bloqueio está montado antes de acionar.



## Resolução de problemas



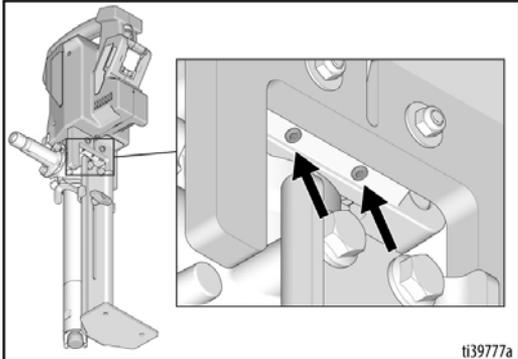
1. Retire a bateria antes de reparar a bomba.
2. Verifique todos os possíveis problemas e as suas causas antes de desmontar a bomba.

Problema	Causa	Solução
A unidade deixa de funcionar	A bateria não está bem assente.	Volte a inserir a bateria, certificando-se de que está bem assente.
	Bateria com pouca carga.	Substitua a bateria por uma com carga.
	Tubo de saída obstruído.	Execute o <b>Procedimento de alívio de pressão</b> , página 17, e elimine todas as obstruções.
O equipamento não funciona	As luzes de diagnóstico piscam duas vezes quando o botão de distribuição é premido. Indica voltagem errada.	Substitua a bateria por uma com carga. A bateria atingiu a sua duração de vida máxima. Substituir a bateria.
	As luzes de diagnóstico piscam três vezes quando o botão de distribuição é premido. Indica que a temperatura da bateria é demasiado elevada ou demasiado baixa.	Deixe que a bateria arrefeça ou aqueça até à temperatura ambiente.
	As luzes de diagnóstico piscam quatro vezes quando o botão de distribuição é premido. Indica a condição de rotor bloqueado.	Realize o <b>Procedimento de alívio de pressão</b> , página 17 e limpe a unidade.
		Substitua a unidade da bomba e/ou a unidade SmartControl.
	A luz de diagnóstico não pisca quando se prime o botão de distribuição. Indica que a bateria não está instalada ou está danificada.	Instale ou substitua a bateria. Verifique o funcionamento do interruptor; consulte <b>Teste ao funcionamento do interruptor.</b> , página 30.
	A luz de diagnóstico não pisca quando se prime o botão de distribuição e confirma-se que a bateria está em bom estado.	Substitua a unidade Smartcontrol.
Fugas em redor da haste da bomba	Vedante da garganta danificada.	Substitua os vedantes da garganta.
	Vedante da garganta instalado ao contrário.	

# Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
Entrega de produto reduzida	O controlo da velocidade está numa posição demasiado baixa.	Aumente a velocidade da bomba aumentando o controlo de velocidade. Consulte <b>Arranque</b> , página 16.
	O material é demasiado espesso.	Material fino; use um material diferente.
O equipamento trabalha com fluxo intermitente	Filtro de entrada obstruído.	Retire o filtro e limpe-o.
	A válvula de entrada está encravada aberta.	Retire e limpe a entrada para que funcione adequadamente.
	Entrada não montada ou solta.	Verifique a entrada e certifique-se de que está bem instalada.
	Válvula de membrana de entrada danificada.	Retire a válvula de membrana de entrada quanto a dano e substitua conforme necessário.
	Válvula de membrana de saída danificada.	Retire o cilindro ou pistão para verificar a válvula de membrana do pistão quanto a danos ou obstruções.
	Material demasiado espesso.	Material fino; use um material diferente.
O equipamento funciona mas o material não sai	Bomba não escorvada.	Deite alguma água pela saída para molhar os vedantes.
		Certifique-se de que a bomba é montada adequadamente com o vedante da garganta, o vedante do pistão e o compartimento de entrada montados.
	O pistão não está bem ligado ao ProConnect.	Certifique-se de que o pistão está bem montado na corredeira; consulte <b>Remoção e montagem do Pro Connect</b> , página 25.
	A bomba começa a estar desgastada.	Verifique os vedantes e substitua se necessário.
	O material é demasiado espesso.	Material fino; use um material diferente.
Fugas de material em volta do bocal de enchimento de caixa	O-ring interno danificado ou ausente.	Instale ou substitua conforme necessário.
Dificuldade em montar e retirar acessórios da unidade	O composto de junta/material secou nos o-rings.	Lubrifique os o-rings; consulte <b>Bocal de enchimento de caixa</b> , página 13.

# Resolução de problemas

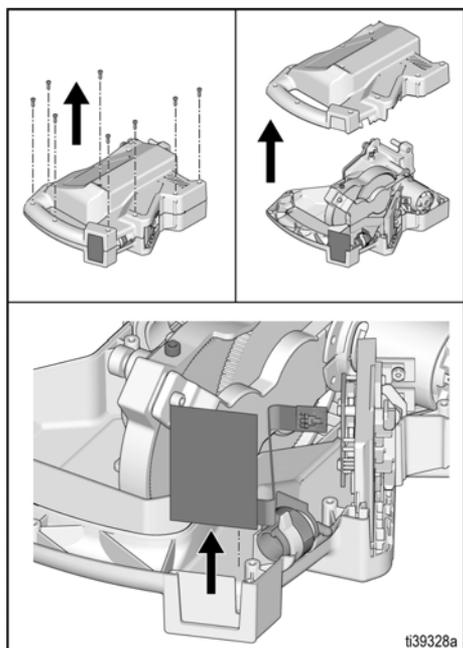
Problema	Causa	Solução
O ProConnect não encaixa no módulo de acionamento	O pistão e a corrediça e as cavilhas não estão alinhados.	Consulte o Funcionamento do ProConnect; <b>Remoção e montagem do Pro Connect</b> , página 25.
	As cavilhas ou os orifícios de alinhamento estão contaminados com material seco.	Limpe as peças, lubrifique e monte.
	Orifícios ou cavilhas dobradas.	Tente endireitar as cavilhas ou substitua o compartimento de acionamento. Consulte <b>Peças</b> , página 32.
O módulo de acionamento parece estar solto ou oscila na bomba	Os parafusos localizados na parte inferior do módulo de acionamento podem estar soltos (veja a imagem abaixo).	Aperte os parafusos cuidadosamente até eliminar a oscilação (veja a imagem abaixo).
	 <p>ti39777a</p>	

## Teste ao funcionamento do interruptor.

Siga os passos abaixo para testar o funcionamento do interruptor.

### Para abrir a unidade - Todas as unidades

1. Retire a bateria; consulte **Instalação e remoção da bateria**, página 15.
2. Execute o procedimento de alívio da pressão; consulte **Procedimento de alívio de pressão**, página 17.
3. Vire a unidade de lado e retire dez parafusos da carenagem.
4. Abra a carenagem e retire o interruptor da ranhura na carenagem. Liberte o interruptor desligando o conector no final do circuito.



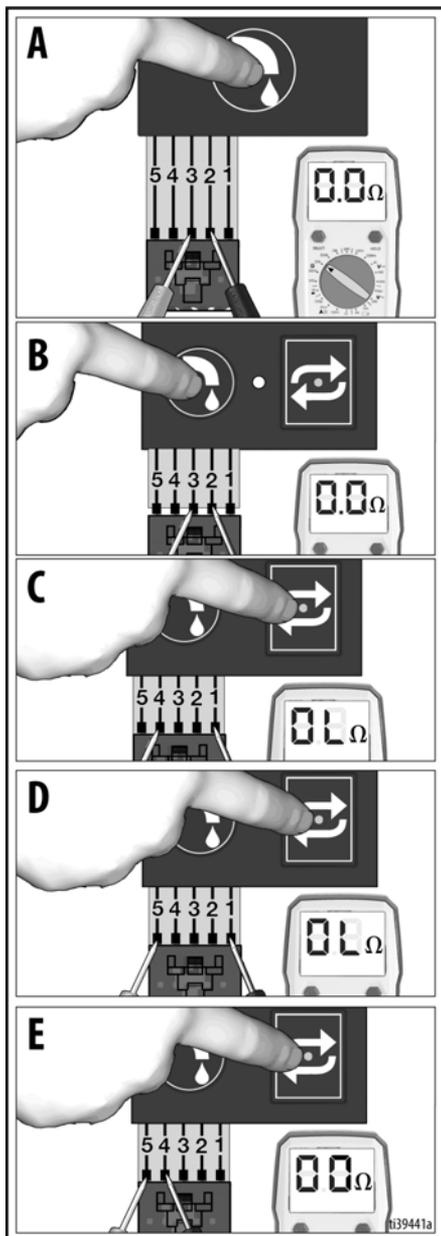
5. Depois de aberto, realize o procedimento de teste na página seguinte.

## Para testar o funcionamento - Série Standard

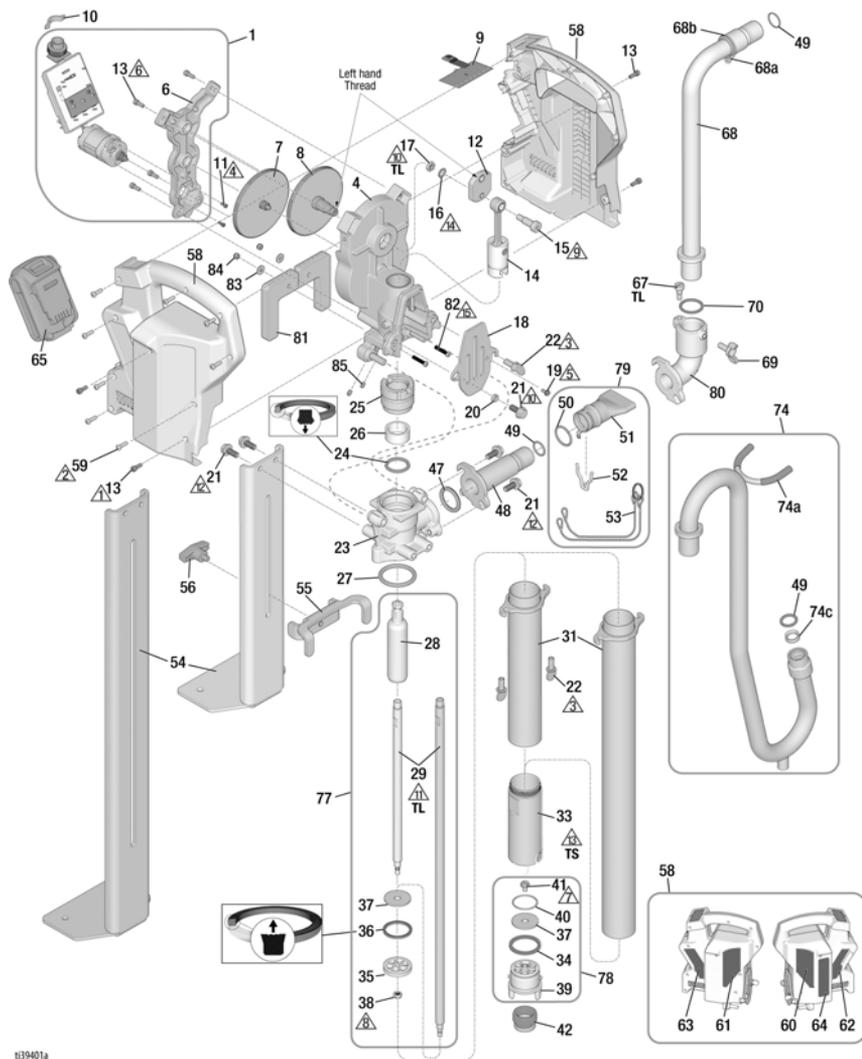
1. Com um ohmímetro, faça a medição das linhas de circuito 2 e 3 e prima o botão de distribuição. Deve obter uma leitura de  $\sim 0$  ohms (Foto A).
2. Se o ohmímetro não ler  $\sim 0$  ohms quando se prime o botão de distribuição, substitua o interruptor.

## Para testar o funcionamento - Série Pro

1. Com um ohmímetro, faça a medição das linhas de circuito 2 e 3 e prima o botão de distribuição. Deve obter uma leitura de  $\sim 0$  ohms (Foto B).
2. Leia as linhas de circuito 1 e 4 e prima o botão de Repetição. Deve obter uma leitura de OL ou MOhms (Foto C).
3. Leia as linhas de circuito 1 e 5 e prima o botão de Repetição. Deve obter uma leitura de OL ou MOhms (Foto D).
4. Leia as linhas de circuito 4 e 5 e prima o botão de Repetição. Deve obter uma leitura de  $\sim 0$  ohms (Foto E).
5. Se o ohmímetro não obtiver a leitura destes valores, substitua a unidade do interruptor.



## Peças PowerFill 3.5 Standard, Pro e XL Pro



1039401a

Ref.	Binário de aperto	Ref.	Binário de aperto	Ref.	Binário de aperto	Ref.	Binário de aperto
	3 in-lbs, (0,34 N•m)		24 in-lbs (2,71 N•m)		375 in-lbs (42 N•m)		34 ft-lbs(46 N•m)
	5 in-lbs (0,56 N•m)		30 in-lbs (3,4 N•m)		140 in-lbs (16 N•m)		100 in-lbs (11,3 N•m)
	10 in-lbs (1,13 N•m)		40 in-lbs (4,5 N•m)		15 ft-lbs (20 N•m)	TS	Vedante de rosca
	20 in-lbs (2,26 N•m)		80 in-lbs (9 N•m)		18 ft-lbs (24 N•m)	TL	Bloqueio de rosca médio

# Lista de peças da PowerFill 3.5 Standard, Pro e XL Pro

Ref.	Peça	Descrição	Qtd.	Ref.	Peça	Descrição	Qtd.
1	18F104	KIT, unidade, motor/smart control, <i>inclui 6, 13</i>	1	34 *	133017	O-RING, quadrado	1
4	18F110	COMPARTIMENTO, acionamento, subunidade, <i>inclui 18, 19, 20, 21, 22, 81, 82, 83, 84</i>	1	35	18C891	PISTÃO, vedante, compartimento	1
6		COMPARTIMENTO, motor, maquinado	1	36 †	18C890	VEDANTE, pistão	1
7	18F107	KIT, engrenagem, fase um, subunidade	1	37 †	18C889	VÁLVULA, verificar aba	2
8	18F108	KIT, engrenagem, fase dois, subunidade	1	38	133098	PORCA, bloqueio, 1/4-28 UNF	1
9		INTERRUPTOR, placa	1	39	19B946	COMPARTIMENTO, admissão, conjunto	1
	18F300	Modelos Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		40 *	120818	EMPANQUE, O-ring	1
	18F301	Modelos Pro 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		41	133079	PARAFUSO, máquina, anilha cabeça sextavada	1
10	17D843	JANELA	1	42	18D170	FILTRO, admissão	1
11	16G740	PARAFUSO, SHCS	3	47 *	133116	O-RING, empanque, 321, BUNA-N	1
12	19B807	ARRANQUE, acionamento, saída	1	48	19B800	ADAPTADOR, saída, standard, maquinado	1
13	133174	PARAFUSO, tampa, cabeça cilíndrica	8	49 *	155332	EMPANQUE, O-ring	1
14	18F109	KIT, haste, ligação, subunidade	1	50 *	121110	EMPANQUE, o-ring, BUNA-N, 122	1
15	125027	PARAFUSO, joelho, cabeça sextavada, M8	1	51	19B953	ADAPTADOR, enchimento, caixa, ferramenta	1
16	133103	ANILHA, bloqueio, dente externo, M8	1	52	133080	GRAMPO, retentor	1
17	133104	PORCA, hex, fino, M8 x 1,25	1	53	18F096	CORREIA, anel, cordão	1
18	19B810	TAMPA, Pro Connect, 2 pinos	1	54		SUPORTE, pé	1
19	116431	PARAFUSO, máquina, anilha cabeça sextavada	1		18C876	Modelos 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
20	133096	ESPAÇADOR	1		18C900	Modelos 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
21	118241	PARAFUSO, tampa, flange, cabeça flangeada	5	55	18C880	SUPORTE, estabilizador	1
22	132981	PARAFUSO, aperto 5/16-18 UNC	3	56	18C883	BOTÃO, T, 5/16-18 x 3/8	1
23	19B798	COMPARTIMENTO, bomba, maquinado	1	58		KIT, carenagem, <i>inclui 60, 61, 62, 63, 64</i>	1
24 †	18C888	VEDANTE, aperto	1		18F111	Modelos Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432	
25	18F102	PORCA, empanque, <i>inclui 26</i>	1	59	119236	PARAFUSO, máquina, torx, cab. pan.	8
26		ANEL, fibra, haste da bomba	1	60	18D095	ETIQUETA, marca, Graco, direita	1
27 *	133100	EMPANQUE, o-ring, BUNA-N, -327, 70 DUR	1	61	18D096	ETIQUETA, marca, Graco, esquerda	1
28	18F099	HASTE, garganta, pistão	1	62		ETIQUETA, marca, direita	1
29		HASTE, pistão, extensão	1		18D145	Modelos 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432	
	18C886	Modelos 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472			18D097	Modelos 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473	
	18C898	Modelos 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473			63	ETIQUETA, marca, esquerda	1
31		CILINDRO, bomba, superior	1		18D144	Modelos 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432	
	18F105	Modelos 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472			18D098	Modelos 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473	
	18F106	Modelos 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473					
33	18F098	CILINDRO, pistão de bombagem	1				

Ref.	Peça	Descrição	Qtd.	Ref.	Peça	Descrição	Qtd.
64 ▲		ETIQUETA, segurança, aviso	1	79	18D169	KIT, unidade, bocal de enchimento de caixa, <i>inclui 50, 51, 52, 53</i>	1
	18D148	Modelos 26B417, 26B418, 26B419		80	19B799	ADAPTADOR, saída	1
	20A539	Modelos 26B432, 26B433, 26B434		81	18E128	PERNA, Powerfill 3.5	1
	20A538	Modelos 26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538		82	133298	PARAFUSO, tampa, cabeça cilíndrica.	2
	20A540	Modelos 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444, 26B472, 26B473		83	112776	ANILHA, lisa	2
65		BATERIA, série, DEWALT, 20V	1	84	115483	PORCA, de segurança	2
	17P474	Modelos 26B417, 26B418, 26B419		* <i>Incluído em 18F116, Kit completo de O-Ring</i>			
	17P556	Modelos 26B432, 26B433, 26B434		† <i>Incluído em 18F103, Kit de vedante da bomba</i>			
	17P557	Modelos 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538		▲ <i>Encontram-se disponíveis gratuitamente etiquetas, rótulos e cartões de segurança sobresseletores.</i>			
	17P558	Modelos 26B442, 26B443, 26B444					
	17Y586	Modelos 26B472, 26B473					
66		CARREGADOR, DEWALT, 20V	1				
	17P475	Modelos 26B417, 26B418, 26B419					
	17P559	Modelos 26B432, 26B433, 26B434					
	17P560	Modelos 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538					
	17P561	Modelos 26B442, 26B443, 26B444					
	17Y587	Modelos 26B472, 26B473					
67	19B947	PARAFUSO, grampeamento, adaptador	1				
68		TUBO, enchimento, <i>inclui 68a, 68b</i>	1				
	18D099	14 in.					
	18D100	23 pol.					
68a		ANEL, retenção	1				
68b		ANEL, retentor	1				
69	133129	PARAFUSO, asas 5/16-18	1				
70	154662	ANEL EM O	1				
74		KIT, unidade de pescoço de cisne, completa	1				
	18D161	Modelos 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432, <i>inclui 80, 67, 69, 70, 74a, 74c, 49, 21, 47</i>					
	18D086	Modelos 26B418, 26B436, 26B537, 26B440, 26B443, 26B433, 26B472					
	18D103	Modelos 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473					
74a	133147	TAMPA, redonda, vinil	2				
74c	18E112	ESPAÇADOR, tubo, pescoço de cisne	1				
77		KIT, pistão, unidade, <i>inclui 28, 29, 35, 36, 37, 38, 24</i>	1				
	18F100	Modelos 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472					
	18F101	Modelos 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473					
78	18F097	KIT, reparação, unidade de admissão, <i>inclui 34, 37, 39, 40, 41</i>	1				

## Especificações Técnicas

	Imperial	Métrico
Pressão máxima de trabalho	125 psi	0,86 MPa, 8,6bar
<b>Dimensões do PowerFill 3.5 Standard, sem saída (com saída)</b>		
Comprimento	11,5 pol. (11,5 pol.)	29,2 cm (29,2 cm)
Largura	6,2 pol. (12 pol.)	15,8 cm (30,5 cm)
Altura	31,1 pol. (31,1 pol.)	79 cm (79 cm)
Peso	15 lb.	6,8 kg
<b>Dimensões do PowerFill 3.5 Pro, sem saída (com saída)</b>		
Comprimento	11,5 pol. (11,5 pol.)	29,2 cm (29,2 cm)
Largura	6,2 pol. (14,7 pol.)	15,8 cm (37,4 cm)
Altura	31,1 pol. (34,3 pol.)	79 cm (87,2 cm)
Peso	17 lb.	7,7 kg
<b>Dimensões do PowerFill 3.5 XL Pro, sem saída (com saída)</b>		
Comprimento	11,5 pol. (11,5 pol.)	29,2 cm (29,2 cm)
Largura	6,2 pol. (14,7 pol.)	15,8 cm (37,4 cm)
Altura	44 pol. (47,2 pol.)	111,8 cm (119,9 cm)
Peso	20 lb.	9,1 kg
Intervalo da temperatura de armazenamento ♦*	32° a 113° F	0° a 45° C
Amplitude Térmica de Funcionamento	40° a 90° F	4° a 32° C
Intervalo de humidade de armazenamento	0% a 95% de humidade relativa, sem condensação	
Nível de pressão sonora	80 dBA	
Nível de potência sonora †	97,5 dBA Incerteza K = 3 dBA	
Fonte de alimentação do carregador		
26B417, 26B418, 26B419, 26B432, 26B433, 26B434	100 – 120 VCA, 60 Hz, 15A, 1 Ø	
26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538, 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444	230 VCA, 50 Hz, 16A, 1 Ø	
<b>Bateria</b>		
Voltagem (CC)	Unidade de bateria compacta DEWALT de iões de lítio 18 V e 20 V MAX* 2.0	
Materiais de fabrico		
Materiais húmidos em todos os modelos	Alumínio, aço inoxidável, Buna-N e poliuretano	
Notas		
♦ Se o material ou água congelar na bomba, ocorrerão danos na bomba.		
* Impactos em condições de baixas temperaturas poderão danificar as peças de plástico.		
† Todas as leituras foram efetuadas em modo de escorvamento na posição segura do operador. Os níveis de potência sonora foram testados segundo a norma ISO 3741 a 1 m (3,3 pés).		
* A tensão inicial máxima da bateria (medida sem carga) é de 20 volts. A tensão nominal é 18.		

## Reciclagem e eliminação

### Fim de vida útil do produto

No final da vida útil do produto, desmonte e recicle o mesmo de forma responsável.

- Execute o **Procedimento de alívio de pressão**, página 17.
- Drene e elimine os líquidos de acordo com os regulamentos aplicáveis. Consulte a Ficha de Dados de Segurança do fabricante do material.

- Remova os motores, baterias, placas de circuito e outros componentes eletrônicos. Recicle de acordo com os regulamentos aplicáveis.
- Não elimine componentes eletrônicos juntamente com resíduos domésticos ou comerciais.



- Entregue o produto restante a um centro de reciclagem.

## PROPOSTA 65 CALIFÓRNIA

### RESIDENTES NA CALIFÓRNIA

**ADVERTÊNCIA:** Cancro e danos ao aparelho reprodutor – [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## Garantia Standard da Graco

A Graco garante que todo o equipamento referenciado no presente documento, fabricado pela Graco e ostentando o seu nome, está isento de defeitos de material e acabamento na data da venda para utilização do comprador original. Com a exceção de qualquer garantia especial, prorrogada ou limitada publicada pela Graco, a Graco irá, durante um período de doze meses a contar da data de venda, reparar ou substituir qualquer peça de equipamento que a Graco considere defeituosa. Esta garantia aplica-se apenas quando o equipamento for instalado, operado e mantido em conformidade com as recomendações escritas da Graco.

Esta garantia não cobre, e a Graco não será responsável, pelo desgaste normal, nem por qualquer avaria, dano ou desgaste causados por uma instalação incorreta, utilização indevida, desgaste por atrito, corrosão, manutenção inadequada ou indevida, negligência, acidente, alteração ilegal ou substituição por componentes de terceiros. A Graco também não será responsável pelo mau funcionamento, danos ou desgaste causados pela incompatibilidade do equipamento Graco com estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco, nem pela concepção, fabrico, instalação, operação ou manutenção inadequadas das estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco.

Esta garantia está condicionada pela devolução previamente paga do equipamento alegadamente defeituoso a um distribuidor autorizado da Graco para retenção do alegado defeito. Se a reclamação for válida, a Graco reparará ou substituirá gratuitamente as peças defeituosas. O equipamento será devolvido ao comprador original, sendo as despesas de transporte reembolsadas. Caso a inspeção do equipamento não confirme qualquer defeito no material ou acabamento, a reparação será executada por um preço aceitável, que pode incluir o custo das peças, da mão-de-obra e do transporte.

**ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIA DE COMERCIALIZABILIDADE OU GARANTIA DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM.**

A obrigação única da Graco e a possibilidade de recurso do comprador pela quebra de qualquer garantia, deverão ser as supramencionadas. O comprador concorda que não há qualquer outro recurso disponível (incluindo, mas não se limitando a, danos supervenientes ou indiretos por perda de lucros, perda de vendas, lesão pessoal ou danos materiais, ou qualquer outra perda superveniente ou indireta). Qualquer ação no sentido de invocar a garantia deverá ser apresentada no prazo de dois (2) anos a partir da data de aquisição.

**A GRACO NÃO FORNECE QUALQUER GARANTIA E NEGA QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE QUE O PRODUTO SIRVA PARA O USO A QUE SE DESTINA, DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM RELATIVAMENTE A ACESSÓRIOS, EQUIPAMENTO, MATERIAIS OU COMPONENTES COMERCIALIZADOS MAS NÃO FABRICADOS PELA GRACO.** Os artigos vendidos, mas não fabricados pela Graco (como motores elétricos, interruptores, tubos, etc.), estão sujeitos à garantia, caso exista, do seu fabricante. A Graco prestará assistência aceitável ao comprador no caso de violação de qualquer uma destas garantias.

A Graco não será responsabilizada, em nenhuma circunstância, por prejuízos indiretos, acidentais, especiais ou consequentes, resultantes do equipamento indicado fornecido pela Graco, nem pelo fornecimento, desempenho ou utilização de quaisquer produtos ou artigos incluídos, quer devido a uma violação do contrato e da garantia, quer por negligência da Graco ou outros motivos.

# Informações da Graco

Para obter as informações mais recentes sobre os produtos da Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).  
Para obter informações sobre patentes, consulte [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PARA ENCOMENDAS**, contacte o seu distribuidor da Graco ou ligue para 1-800-690-2894 para saber qual o distribuidor mais próximo.



*Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as mais recentes informações sobre o produto disponíveis no momento da publicação.  
A Graco reserva-se o direito de efetuar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.*

Tradução das instruções originais. This manual contains Portuguese. MM3A8110

**Sede da Graco:** Minneapolis  
**Escritórios Internacionais:** Bélgica, China, Japão, Coreia

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2021, Graco Inc. Todos os locais de fabrico Graco estão registados para ISO 9001.**  
www.graco.com  
Revisão C, Maio 2021